

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 56 (1948)

**Heft:** 11

**Vereinsnachrichten:** Offizielle Mitteilungen = Communications officielles

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Offizielle Mitteilungen Communications officielles

### Schweizerisches Rotes Kreuz - Croix-Rouge suisse

Im Laufe der Woche.

7. März 1948. Generalversammlung des Zweigvereins Horgen-Affoltern mit genauem Bericht des Präsidenten, Dr. Hess, über die Eisenbahnkatastrophe in Wädenswil.

Generalversammlung des Zweigvereins Luzern.

8. März 1948. Ausreise aus Basel mit einem Kinderzug der Kinderhilfe von 363 Kindern für Berlin und von 70 Kindern für Hannover nach einem dreimonatigen Aufenthalt in Schweizer Familien.

9. März 1948. Versand eines Waggons von 2431 kg Lebensmitteln an die Delegation des Schweizerischen Roten Kreuzes, Kinderhilfe, in Budapest.

10. März 1948. Versand eines Waggons von sieben Tonnen mit Wäsche, Kleidern, Haushaltartikeln, Schuhen, Seife und Merceriewaren an die Delegation der Schweizer Spende in Paris.

Rückkehr nach Deutschland von 15 deutschen Schwestern nach einem sechsmonatigen Arbeitsaufenthalt in Schweizer Spitälern.

11. März 1948. Vortrags- und Demonstrationsabend des Zweigvereins Basel im grossen chirurgischen Kliniksaal des Bürgerspitals über Blutgewinnung, Herstellung von Blutplasma und Bluttransfusionen.

Versand von drei Kisten mit Medikamenten und Sanitätsmaterial an das Bürgerspital in Frankfurt a. Main.

12. März 1948. Sitzung der Personalkommission des Schweizerischen Roten Kreuzes.

Einreise in Basel mit einem Kinderzug der Kinderhilfe von 450 Kindern aus Berlin.

Versand von Haushaltwäsche, Waschpulver, Seife, Spielwaren, Kinderkleidern, Schuhen und Merceriewaren an die Delegation des Schweizerischen Roten Kreuzes, Kinderhilfe, in Frankfurt, für das Kinderheim Dörner b. Kassel und für das Tagesheim Forsthaus in Frankfurt und Versand von 50 Säcken mit Kleidern, Wäsche und Merceriewaren für die Nähstube der Kinderhilfe in Ludwigshafen.

### Schweiz. Samariterbund - Alliance des Samaritains Armbinden.

Für einige seiner Mitglieder, die in einem Kurort den Ski-Patrouillendienst auf den Abfahrtspisten besorgen, wünschte kürzlich ein Samariterverein Armbinden mit dem Zeichen des Roten Kreuzes zu beziehen. Auch eine andere Sektion gelangte vor einiger Zeit mit einem gleichen Anliegen an uns. Das veranlasst uns, an dieser Stelle unseren Samaritervereinen in Erinnerung zu rufen, was im § 1 unserer Statuten steht:

«Der Schweizerische Samariterbund, der gemäss Bundesratsbeschluss vom 7. Mai 1912 als Hilfsorganisation des Schweizerischen Roten Kreuzes anerkannt ist, hat nach dem Bundesgesetz vom 14. April 1910 das Recht, das Zeichen des Roten Kreuzes zu führen, mit Ausnahme der internationalen Armbinde, deren Gebrauch laut Bundesratsbeschluss der Armeesanität vorbehalten ist.»

Armbinden mit dem Zeichen des Roten Kreuzes sind somit für die Angehörigen der Armeesanität und für Freiwillige jener Sanitätsformationen reserviert, welche im Armeesanitätsdienst eingegliedert sind. Solche Rotkreuz-Armbinden werden übrigens nur zur Kriegszeit von den zuständigen Instanzen abgegeben. Unsere Samariterinnen und Samariter, auch jene, die in den erwähnten Formationen eingeteilt sind, sind daher nicht berechtigt, zu Friedenszeiten eine Armbinde mit dem Zeichen des Roten Kreuzes zu tragen. Für die Mitglieder unserer Samaritervereine wurden deshalb schon vor langer Zeit Armbinden mit der Aufschrift «Samariterin», bzw. «Samariter» geschaffen. Diese sind zum Preis von Fr. 1.30 beim Verbandssekretariat erhältlich.

### Brassards.

Pour quelques-uns de ses membres qui fonctionnent comme patrouilleurs de skis sur les pistes de descente d'une station climatique, une section de samaritains nous demandait dernièrement des brassards avec la croix rouge. Il y a quelque temps déjà, une autre section avait exprimé le même désir. Nous profitons de cette occasion pour rappeler ici à nos sociétés de samaritains le texte de l'article 1 de nos statuts:

«L'Alliance suisse des Samaritains qui, selon ordonnance fédérale du 7 mai 1912, est reconnue comme institution auxiliaire de la Croix-Rouge suisse et, conformément à la loi fédérale du 14 avril 1910, a le droit de porter l'insigne à croix rouge, à l'exception du brassard inter-

Gesucht in kleine Heilstätte

## Krankenschwester oder Samariterin

Eintritt nach Uebereinkunft. Offerten an Kurpension Guardaval, Clavadel bei Davos.

national, exclusivement réservé aux troupes sanitaires, selon arrêté du Conseil fédéral.»

Le brassard avec l'insigne à croix rouge est donc réservé aux membres du service sanitaire de l'armée et aux volontaires de ces formations sanitaires, incorporées dans le service de santé de l'armée. Ces brassards à croix rouge ne sont d'ailleurs remis qu'en temps de guerre par les autorités compétentes. Nos samaritains et samaritaines, ceux et celles aussi qui sont incorporés dans les dites formations, n'ont pas le droit, en temps de paix, de porter le brassard à croix rouge. Depuis longtemps déjà, pour nos samaritaines et samaritains, nous avons à disposition des brassards avec l'inscription «Samaritaine» et «Samaritain». Ils sont fournis par le Secrétariat général au prix de Fr. 1.30.

### Feldübung — Exercice en campagne.

#### Zentralschweiz (Rayon II).

Sektion	Ort der Übung	Besammlungsort	Supposition	Datum und Zeit
Maglio di Colla	Bogno	Maglio di Colla	Incidente della circolazione	25 marzo 14.00

### Schlussprüfungen — Examens finals.

#### Suisse occidentale (rayon I).

Section	caractère du cours	local	date et heure
Môtiers-Boveresse	Cours de samaritains	Collège	19 mars 20.00

#### Zentralschweiz (Rayon II).

Sektion	Kursart	Lokal	Datum und Zeit
Basel (Turnlehrerkurs)	Samariterkurs	Weierweg 48	22. März 14.00
Basel-Industria	Samariterkurs	Dreirosenschulh.	22. März 20.00
St. Joseph			
Basel St. Clara	Krankenpfl.-Kurs	Lindenberg	18. März 20.15
Basel-Samariterinnen	Samariterkurs	Steinenschule	23. März 20.00
Bern-Henri Dunant	Säuglingspfl.-Kurs	Städtische Lehrwerkstätten	24. März 20.00
Bern-Samariter, Sektion Stadt	Samariterkurs	Progymnasium	24. März 20.00
Bern-Samariter, Sekt. Brunnmatt	Krankenpfl.-Kurs	Munzingerschulh.	23. März 20.00
Bern-Samariter, Sekt. Mattenhof	Samariterkurs	Sulgenbachschule	22. März 20.00
Bern-Samariterinnen	Säuglingspfl.-Kurs	Schulh. Monbijou	24. März 20.00
Bern-Schosshalde-Obstberg	Samariterkurs	Café Obstberg	20. März 20.00
Lenzburg	Samariterkurs	Aarhof, Wildegg	20. März 19.00
Neuenhof	Samariterkurs	Turnhalle	29. März 17.00
Riehen	Krankenpfl.-Kurs	Burgschulhaus	24. März 20.00
Schupfart	Samariterkurs	Schulhaus	29. März 20.00

#### Ostschweiz (Rayon III).

Arbon	Krankenpfl.-Kurs	«Schützengarten»	20. März 17.00
Brunnadern	Krankenpfl.-Kurs	«Ochsen»	31. März 19.30
Schiers	Samariterkurs	Zeichnungssaal	19. März 20.00
Schlarigna	Samariterkurs	Schule	22. März 20.30
Stäfa	Samariterkurs	Hotel «Sonne»	20. März 19.30
Stein/Appenz.	Samariterkurs	«Brauerei»	20. März 19.00
Zollikon	Säuglingspfl.-Kurs	Sek.-Schulhaus	18. März 20.15

### Bronchitiskessel.

Der Samariterverein Dietikon hat zwei bis drei gebrauchte, aber noch gut erhaltene Bronchitiskessel mit Spritzeheizung abzugeben.

Samaritervereine, die sich dafür interessieren, wollen sich bitte direkt an den Präsidenten, P. Schnyder-Kaufmann, Bergstrasse 93, Dietikon (Zürich), wenden.

### Petite chaudière à vapeur utilisée lors de bronchite.

La société des samaritains de Dietikon céderait deux ou trois de ces petites chaudières activées à l'esprit de vin, encore en bon état.

Les sections intéressées sont priées de s'adresser directement au président, M. P. Schnyder-Kaufmann, Bergstrasse 93, Dietikon (Zch.).